— Întp'adeвъp, aшĭ aвea плъчepe съ-l maĭ aвz, fiind къ este foapte dibaчiŭ în apta sa.

— E, xe, kokoniцъ! zise ea kв asigвpape; dap din gвpъ съ-l aвzĭ, шtiĭ ka o filomilъ...

Пapola eĭ se pealizъ în aчela-ш moment, aвzindв-se вpmъtoapele stpofe postite d'вn воче Anцelik:

Fpвmoasъ пъsъpikъ,
Че 'n aep чipipeшtĭ
Tв eштĭ вшвpikъ
Sъ kълъtopeштĭ;

Пpin aцepa-цĭ iвцeaлъ
Zefipв stpъbaцĭ,
Шi n'aĭ nichĭ o опpeaлъ
Nв te maĭ abaцĭ...

Akolo вnde-цĭ плaче
Пe вîpfвl чel înnalt
Te aninĭ îndatъ
Lîng' 'al тъŭ Amant!..

De че nв sînt ka tine
Kв mичĭ apipioape
Sъ stpъbat koline
De пpin depъptape;

Sъ-mĭ ревъз fiinца
Пe kape adop!
Sъ-ĭ sъpȣt gȣpiца
Шi апоĭ sъ mop!..

Fpȣmoasъ пъsъpikъ
Kȣ kopпȣl ȣшop,
Ешtĭ maĭ fepiчitъ
De kît ȣn mȣpitop!..

De шi înцelesȣl ачestop вepsȣpĭ epa simпlȣ шi naiв, dap se potpiвea foapte bine kȣ stapea inimi-ĭ mele... fie-kape pimъ se întinъpea în mine шi mĭ-epa kȣ neпȣtinцъ de a nȣ mъ simцi miшkatъ. — Jȣnele komis mi sъ пpezanta în апаpinцъ, шi вочea sa aвea mape asemъnape kȣ a ачelȣĭ че askȣltam; dap nichĭ odatъ nȣ-mĭ închiпȣiam sъ fie însȣшĭ el aȣtopȣl ачeste-ĭ pomanцe.

Пpioteasa kape debinase tot, mъ întpebъ daka am dopinцъ sъ kȣnosk шi eȣ пe ачel jȣne amopezat; îĭ пpimiiȣ пpoпȣnepea, adъogînd, kъ ȣn asemenea om kȣ niшte talente atît de fpȣmoase, mepitъ a fi mîngîiat în nenopoчipea sa.

— Аша dap sъ-l kem?

— Kiamъ-l... dap kȣm îĭ este nȣmele?

— Padȣl!.. pepetъ ia kam makinaliчeшte.

— Padȣl!.. kȣm sъ poate? — вpȣiȣ s'o opesk la aȣzipea ачestȣ-ĭ nȣme atît de kȣnoskȣt mie;

dap epa tîpziȣ, къчĭ ea îl stpigase шi хotъpîiȣ sъ'l въz în sfîpшit.

XXI.

Dȣпъ ȣn moment jȣnele цъpan epa la пічоapele mele... kîtъ sпaĭmъ am авȣt kȣnoskînd sȣbt ачele хaĭne цъpънeшtĭ пe komisȣ Padȣl.. el îmĭ îmбpъцiшa цenȣnki чepînd miĭ de пapdoane шi kîte-ва lakpъmĭ inȣndapъ fpȣmoшi lȣĭ okĭ. Eȣ epam foapte ameцitъ întp'ачel moment... simцipile mi sъ tȣpбȣpase пpea mȣlt шi nȣ пȣteam niчĭ sъ maĭ вopбesk!

Dȣпъ че mъ desmetічііȣ niцel, вpȣiȣ sъ mъ depъptez din ачel lok; dap Padȣl nȣ mъ lъsъ, pȣgîndȣsъ kȣ lakpъmĭ sъ nȣ-l aбandonez kȣ aшa kpȣzime, къчĭ este în stape a sъ omopî kiap înnaintea mea. — Zikînd ачestea, tpase peпede ȣn пȣmnal че пȣpta la чingъtoape шi-l îndpeптъ în inima sa...

— Ȣn пas de вeĭ faче înnaпoĭ, воiȣ îmпlînta ачest fiep în пieптȣl meȣ! — ziчea el kȣ хotъpîpe.

Mъ înfiopaiȣ de pesolȣцiea sa шi mъ oпpiiȣ kiap шi fъpъ воinцa mea. Пpioteasa stъpȣia шi ea de mine ka sъ nȣ fiȣ aшa de îmпetpitъ la inimъ.

— Maĭ stъĭ niцel de вopбъ kȣ бietȣ kokonaш, kъ doap n'o fi fok! ziчea ea.

Eȣ вedeam toatъ gpeȣtatea пoziцii mele шi tpemȣpaiȣ de fpikъ sъ nȣ sъ iвeaskъ Kapa-Iane de ȣnde-ва...

— Skεmпa mea Katapino! stpiga Padεl kε înвъпъере; din momentεl în kape team zъpit, inima mea saŭ tpansmis întp'εn inчendiŭ!.. пieптεl mi se bate kε вiolinцъ ші ръпаosεl aŭ disпъpεt пentpε mine!.. ĭ-ap tε kpεdo! nε вpeĭ niчĭ sъ mъ пpiвeштĭ!.. tε вpeĭ sъ fεцĭ de mine kε atita indifepeнцъ!..

— Dapъ domnεle komis, tpebεe sъ fεg, fiindkъ însεцĭ deklapĭ kъ eŭ sъnt пpiчina nenopoчipi dεmitale! — Aчestea postiiŭ ші вpεiŭ sъ поpnesk.

— O! nε... nε! zise el; îmĭ вeĭ faчe foapte ръŭ dakъ вeĭ fεцi!.. опpeштete te pog nεmaĭ пentpε εn moment!.. пentpε εn moment kape mъ nεtpeште ші îm dъ вieaцъ!.. o! nε tε nε вeĭ поpni, nε este аша?.. eĭ bine! вoesk sъ te întpeb o вopbъ o singεpъ вopbъ kape вa fi konsolapea вieцi mele întpeцĭ... ші апoĭ... te вeĭ dεчe de вeĭ вoi!

— Isпpъвеште domnεle fiind-kъ mъ kompoмiцĭ цiindε-mъ în lok... поate sъ ne zъpeaskъ чineвa împpeεnъ, ші atεnчĭ mъ вeĭ faчe чea maĭ nenopoчitъ femeiъ din lεme!

— Eŭ sъ te fak nenopoчitъ! zise el kε dεpepe... eŭ kape te adop atit de mεlt?.. eŭ kape pespektez fiinцa ta ka o diвinitate!.. o! Katapino! Katapino! iatъ kit de пεцin mъ kεnoштĭ!..

— Eĭ bine daka ziчĭ kъ mъ iεbeштĭ lasъmъ sъ mъ depъptez din lokεl aчesta, kъчĭ e timпεl

sъ soseaskъ bъpbatъ-meŭ la mъnkape, шi negъsindъ-mъ akasъ, воiŭ пiepde ачeastъ libeptate de a mъ maĭ пpeъmbla singъpъ fъpъ bpaцъl sъŭ.

— În sfîpшit daka tъ opdonĭ, eŭ нъmaĭ почъ nimik. . . eшtĭ libepъ sъ поpнeшtĭ; însъ te pog în нъmele чepъlъĭ, sъ-mĭ spъĭ daka inima ta atît de пъpъ шi innoчentъ, пъstpeazъ пentpъ mine вpe-o pazъ de sпepanцъ? . . spъne-mĭ fpъmoasъ Katapino mъ iъbeшtĭ tъ? . . aĭ чitit biletъl kape l'am dat sepвante-ĭ tale în momentъl plekъpi mele? . . aĭ въzъt kît de apzъtop este Amopъl че нъtpesk пentpъ tine? . .

Atънчĭ skoseiŭ biletъl sъŭ пe kape îl пъstpam în sîn, шi il dъdъiŭ în mînъ fъpъ aĭ ziче nimik.

— Че въz? . . zise el kъ desпepaцie. . . Aчest bilet este siцilat aшa пpekъm l'am lъsat eŭ! . . kpъdo! . . tъ n'aĭ aвъt îndъpape niчĭ sъ-l deшkizĭ mъkap? . . o! iatъ isbipea чea maĭ omopîtoape пentpъ mine! . .

— Gîndeшte-te bine domnъle komis, sъnъ fie din kontpa? . . datopiea mea, liniшtea mea maĭ kъ seamъ, nъ m'a eptat sъ pъп siцilъl aчestъ-ĭ bilet; însъ el aŭ fost пъstpat aшa de bine lîngъ o inimъ sъfepindъ . . ka sъ цi-l înnaпoez вpe-odatъ! . .

— Adeвъp! . . tъ aĭ pezon! . .

Dъпъ че l'a sъpъtat de maĭ mъlte opĭ, l'a вîpît în sînъl sъŭ kъ mъlцъmipe.

— Eĭ bine dap, el ва fi aшezat în ачelaш lok în sînsl meš шi пъstpat astfel, napk'ap fi skpis de însьшĭ fpьmoasele tale мънsшiцe... îцĭ мsl-цsmesk fpsmoasa mea Katapino! îцĭ мslцsmesk de o mie de opĭ... o! el мъ ва konsola шi мъ ва нstpi foapte мslt!..

— Adio! Padsle! — am zis eš шi мъ deпъp-taiš tpemspînd.

— La pebedepe isbita mea! la pebedepe!..

— Nenopoчitc! вpeĭ sъ мъ toptspezĭ? — îĭ pъsпsnseiš din deпъptape.

El pъmase în nemiшkape ka ksm n'ap fi as-zit bine чele din spmъ napole ale mele.

Пpioteasa m'a însoцit пînъ la noapta kastelslsĭ.

XXII.

Din nopoчipe Kapa-Iane ns sosise înkъ, шi eš мъ spkaiš în пpidвop sпpe a пpeпapa ale mesi. Akolo gъsiš пe Mapiea kъzninds-se ks пpînzsl; ksm мъ zъpi, sъ siĭъ la mine lsng шi мъ în-tpebъ чe mi sa întîmпlat de sînt aшa de skim-batъ la faцъ?

— Nimik! ĭ-am pъsпsns шi tpeksiš în salon.

Мъ siĭaiš întp'o oglindъ ka sъ мъ înkpedin-цez despre obsepвaцiea чe-mĭ fъkвse Mapiea; în-tp'adeвъp, naloapea feцi mele epa gpozaвъ! Aшa dap мъ siliiš în tot kinsl ka sъ-mĭ pedobîndesk

stapea de maĭ nainte, sпре а нȣ da вре-о bънȣ-ialъ bъpbatъ-meȣ, kape obsepва пînъ шi чea maĭ mikъ gpimazъ din faцa mea.

În zioa aчeia, Kapa-Iane нȣ veni de пpînz шi am fost silitъ sъ aштепt пînъ seapa kȣ masa пȣsъ. Ачeastъ întîpziepe a lȣĭ, kontpibȣi foapte mȣlt la întpemapea de kape aveam neчesitate.

Toatъ noaптea n'am пȣtȣt sъ înkiz oki gîndindȣ-mъ la kpitika поziцie în kape mъ aflam... tpisteцea чea maĭ пpofȣndъ domina intepmitatea mea, шi nimik нȣ пȣtea sъ mъ liniшteaskъ. O înfiepbinцealъ gpozaвъ sъ ръsпîndi în toate membpile kopпȣlȣĭ meȣ, шi apdeam întp'ȣn fok nestins... abia despre ziоъ mъ fȣpъ somnȣ niцel; dap fȣiȣ silitъ sъ mъ deштепt la sgomotȣl ȣne-ĭ sepenade!

Antikȣl bȣчȣm sȣna în depъptape însoцit de înkîntъtoapea воче a lȣĭ Padȣl!.. el impровiza-se пentpȣ mine niшte вepsȣpĭ пline de чel maĭ apdinte Amop! — Ачeastъ noъ stpateцemъ a sa, mъ fъkȣ sъ skaп ȣn lȣng oftat din inimъ!..

O! maledikцie!.. de o mie de opĭ maledikцie!.. Kapa-Iane obsepвase miшkapea mea... se skȣlъ biniшop din пat шi eшi afapъ ka sъ se asigȣpeze maĭ bine. Dȣпъ че pъmъseiȣ singȣpъ în kasъ, mъ pidikaiȣ biniшop kȣ inima пalпitîndъ, sъ въz че o sъ fakъ el... tpemȣpam de fpikъ sъ нȣ sъ întîmпle чeва!.. l'am zъpit eшind пъ поap-

ta kastelului, ші апоĭ l'am пierdut din вedере fiind-къ ера întunерek beznъ.

El аŭ zъbovit пeste un kapt de оpъ, пînъ че а tъkut sереnada; апоĭ вeni iаръшĭ lîngъ mine fъръ sъ-mĭ zikъ doъ boabe.

Еŭ врuseiŭ sъ mъ înkredinцez daka el în-tр'adeвър а bъnuit чева, ші îl întrebaiŭ ku indi-ferinцъ desпре ачеа sереnadъ. El îmĭ ръsпunse ku пoliteцъ kъ niште църанĭ sъ преumbla desfъ-tîndu-se.

Ачest ръsпuns al sъŭ mъ maĭ liniшti niцel, ші îmĭ ridikъ grija че авeam kъ ва fi deвinat adeвъratul motiв al sереnadi.

XXIII.

Kum s'a luminat de ziоъ, Kара-Iane s'a în-brъkat ші а плekat duпъ entереsеle sale maĭ de dimineaцъ de kît altъ datъ. Ачeastъ grabъ а sa, еŭ о atribuiiŭ la niskар-ва afaчерĭ maĭ imпор-tante fъръ sъ-mĭ imaнцinez kъ ера пumaĭ о kuрsъ... Amorul mъ tîmпise foapte ekstра-ordinар!..

Еŭ ръmъseiŭ singuрь, ші în lok sъ mъ în-kînt de trimumful meŭ, ka fie-kape amantъ kînd se вede adoратъ de ачel че iuвeште, еŭ din kontра deвeneam foapte melankolikъ!.. nu пuteam sъ înцe-leg singuръ motiвul ачештiĭ indisпozicijĭ... mъ si-leam din toate пuterile sъ alung tristeцea din ini-

ma mea, însъ îmĭ fȣ kȣ nepȣtinцъ. . . vaĭ! . . aчeasta epa o prevestipe de moapte! . . Daka n'aш fi fost dominatъ prea mȣlt de amopȣl lȣĭ Padȣl, poate kъ aшĭ fi simцit efektȣl instiktelop mele intepioape шi pȣteam sъ iaȣ mъsȣpĭ de apъpape; dap vaĭ! . . opa sosise, шi eȣ tpebȣea sъ mъ sȣpȣiȣ kpȣzimi soapte-ĭ mele.

O! kînd mъ gîndesk la aчea zi fatalъ! mi sъ ȣmple inima de gpoazъ, шi tpemȣp ka de чele maĭ sbȣчȣmъtoape fpigȣpĭ. . . o toptȣpъ infepnalъ kinȣeшte tot kopпȣl meȣ, шi bъtaiea kȣцetȣlȣĭ, nȣ mъ abandoneazъ niчĭ ȣn moment! . .

XXIV.

Peste ȣn kapt de opъ dȣpъ eшipea lȣĭ Kapa-Iane, mъ pomeniiȣ kȣ Padȣl dpept în kasъ.

De-odatъ mъ kopпinse o fpikъ momentalъ шi mъ skimbaiȣ la faцъ, vъzînd îndpъzneala sa.

— Liniшteшtete Katapino! zise el; bъpbatъtъȣ a eшit шi eȣ m'am stpekȣpat aiчĭ fъpъ sъ mъ zъpeaskъ пȣiȣ de om. . . niчĭ kiap bъtpîna sepvantъ. . .

— Mъ mip de kȣpaцȣl dȣmitale domnȣle komis? iĭ zileiȣ kȣ sevepitate.

— Ox! iaptъmъ. . . iaptъ-mъ skȣmpa mea Katapino! . . Amopȣl tъȣ mъ faчe чel maĭ kȣpaцios om din lȣme! . .

Aчeste papole le posti el kȣ чea maĭ mape

înвъпъере, ші късînd la пічоареlе mele, воia съ-mĭ îmbръцішеzе џенȣnkiĭ... еȣ mъ tръseiȣ ȣn пас înнапоĭ.

— Аша?.. tȣ te tраџĭ înнапоĭ, tȣ fȣџĭ de mine?.. zise el kȣ dȣрере. — Еĭ bine tȣ нȣ mъ iȣbeшtĭ! ші еȣ tреbȣе съ мор!..

— Еȣ fȣg пentрȣ къ tремȣр de zilele tale... fiind-къ te iȣbesk!.. поate съ немереаskъ bърbatъ-meȣ... aĭ înџeles akȣm?..

Ачestea fȣръ ȣltimile mele напоle de konsolaџie adрesate ачелȣ-ĭ јȣне пasionat.

— О! gраџie черȣлȣĭ! gраџie!.. stрiga el kȣ мȣlџȣmiрe. Akȣm почȣ мȣрi fъръ чea maĭ mikъ пърера de ръȣ, daka tȣ mъ iȣbeшtĭ Katapino!.. daka анџelika ta inimъ komпъtimeшte ші съ inteрeseazъ de віеаџа mea!.. ох! lasъ-mъ съ te kontamплȣ чel пȣџin... lasъ-mъ съ mъ satȣр de fрȣmseџea прiвiрi tale, ші апоĭ съ мор!..

Atît нȣmaĭ a апȣkat съ posteaskъ bietȣl јȣне tîрînde-se пе џенȣnki съĭ!..

XXV.

Ȣша salonȣlȣĭ se deskise kȣ репеzічȣне, ші о воче tȣнътоаре se aȣzi întр'ачел moment...

„Еĭ bine! морi mizeрabile daka aчeasta џĭ-a „fost doрinџa..."

Ера bърbatъ-meȣ, kape sпȣmegînd de mînie

цinea ȣn nistol întins asȣпра lȣĭ Padȣl... aчest din ȣpmъ tpase пȣmnalȣl, шi eȣ̆ mъ apȣnkaiȣ̆ întpe dînшi; dap în ван!.. Apma se deskъpkase kȣ o sekȣndъ maĭ nainte!.. o balъ sfъpîmase kaпȣl bietȣlȣĭ jȣne, шi kpeepi sъĭ, stpoпise amîndoĭ пepeцi kasi!.. чe opibil snektakol!.. fpȣmosȣl kopп al lȣĭ Padȣl, zъчea desfigȣpat пe пepket... eȣ̆ am leшinat întp'aчel moment!..

Aчel kastel blestemat fiind kȣ oape-kape depъptape de sat, sgomotȣl apme-ĭ deskъpkate, nȣ deшteпtase пe nimenĭ.

Пe Mapiea îngpijise el a o deпъpta maĭ din вpeme, ka sъ nȣ пoatъ aȣzi nimik.

XXVI.

Vaĭ!.. sîpmanȣl koпil... kȣm se stinse în пpima floape a вîpste-ĭ sale!.. kȣm îl abandonapъ toate fpȣmseцile kopпȣlȣĭ пentpȣ etepniate... nȣmaĭ snipitȣl sъȣ̆ чel пȣp ka ȣn Anцel diвin, ва mepцe înaintea lȣĭ Dȣmnezeȣ̆ sъ чeapъ pъsbȣnapea jȣstiцii sale, în kontpa neleцȣitȣlȣĭ asasin!.. o! sъpmana mȣma lȣĭ!.. чe ва fi de dînsa kînd se ва infopma de aчeastъ nenopoчipe... el epa singȣpa eĭ sпepanцъ din lȣme! ȣnikȣl kliponom! шi чel din ȣpmъ snic al familii sale!.. Vaĭ! цie infoptȣnatъ mȣmъ!.. sabiea чea kȣ doъ askȣцitȣpĭ ва tpeчe

прin inima ta, ши веї deвeni inkonsolabilъ пеnтрѕ toatъ вieaцa!..

O! tѕ mizepabile asasin!.. kѕm n'авѕѕешї пietate de sъpmana mѕm'a lѕї?.. kѕm n'авѕѕешї fpikъ de pъsbѕnapea чepѕlѕї, sъ komiцї o asemenea kpiminъ ne eptatъ?.. че inimъ de Tigpѕ aї авѕt sъ taї fipѕl вiцi ѕnѕї jѕne inoчent în чea maї sпlendidъ etate a lѕї?.. kѕm nѕ te-aї gîndit kъ omѕl este kpeat de Dѕmnezeѕ̆, ши nѕmaї el ape dpent asѕпpa вieцi sale!.. O! tѕ Iѕdo Iskapiolteanѕl!.. вînzъtopѕle al lѕї Kpistos!.. blestemat sъ fi-ї!.. blestemat sъ fi-ї tѕ aчela kape aї îndpъznit sъ te atinцї de вiiaцa komfpatelѕї tъѕ̆!.. blestemat sъ fiї Kaine!.. fѕцї!.. sѕпliчiѕpile чele maї opibile ale infepnѕlѕї вa toptѕpa sпipitѕl tъѕ̆ че-l neleцѕit în etepnitate!...

Dap че пot ajѕta toate aчestea?.. Jѕnele aѕ̆ mѕpit, ши mѕma lѕї este tot in-konsolabilъ!..

O! вої jѕnilop de etatea lѕї Padѕl... fepiцiвъ de a adѕче niште asemenea sѕpпpize dѕpepoase пъpinцilop воштpi!..

Asemenea ши вої neleцѕiцilop asasinї din zioa de astъzї!.. fiцї bine asigѕpaцї kъ sѕblimѕl Kpeatop, въ вa чepe întp'o zi sokotealъ пentpѕ чea maї mikъ пikъtѕpъ de sînцe че o въpsaцї!..

XXVII.

Kînd m'am tpezit din leшinѕl meѕ̆, am sim-

џit kъ epam în tpъsȣpa чea ȣшoapъ a bъpbatъ-meȣ̆... el gonea kȣpsiepi de fok, sпpe a se de-пъpta maĭ kȣpînd de lokȣl ȣnde sъ komisese kpimina!

Înџeleseiȣ̆ îndatъ kъ el fȣџea de пepikol; dap nȣ шtieam ȣnde mepџe, la Iaшĭ, saȣ̆ în altъ пapte de lȣme?

Пentpȣ mine epa tot ȣna op ȣnde ap fi вoit sъ meapgъ; atît epam de desпepatъ шi in-konsolabilъ. În вpemea aчeштiĭ kъlъtopiĭ mъ gîndeam la dȣpepoasa sȣчeпъ чe sъ пetpekȣse... epam în mipape de Kapa-Iane, kȣm de nȣ m'a jeptfit шi пe mîne în momentȣl fȣpii sale? — Sokoteam însъ, kъ el a kȣnoskȣt innoчenџa mea, шi de aчeia m'a кpȣџat; dap вaĭ!.. epam пpea greшitъ... mizepabilȣl fanapiot пъstpa пentpȣ mine o pъsbȣnape maĭ tepibilъ de kît moaptea kiap... o pъzbȣnape miшъloasъ....

Kȣpsiepi sпȣmega de iȣџealъ шi tpъsȣpa noastpъ sbȣpa пe kîmпie ka o пasъpe ȣшoapъ чe stpъbate etepȣl kȣ aџepimea apiпilop sale.

Gonipъm mepeȣ̆ пînъ seapa шi toatъ noaпtea ȣpmъtoape. În timпȣl aчestȣ-ĭ вoiaџȣ̆ mistepios, n'am skimbat niчĭ o пapolъ întpe noĭ.

Desпpe ziȣъ ne oпpipъm la ȣn bopdeiȣ̆ sȣbtepan kape џinea lok de Otel пe dpȣmȣl Бȣkȣpeштilop. Aчi peпaȣzapъm o opъ, шi iapъ-шĭ am lȣat'o la goanъ.

Dȣпъ tpeĭ zile de kъlъtopie ne'ntpepȣпtъ, noĭ

tpekвsem opaшвl Бвкврешti, шi am ajвns în чele din вpтъ la Џвpџв.

Atвнчĭ ачest mik opъшel epa okвnat de Semilвni... eĭ îl noseda пe timпвl ачela... Пpînчiпele Pomînilop пвmaĭ пвtea opdona aiчĭ... o! kîtъ skimbape astъzĭ... glopie чepвlвĭ kъ akвm iapъшĭ s'aв înkopпopat kв пpinџiпatвl пpin bpaввpa voastpъ џenepale.

XXVIII.

Tвpчi biepтвiaв пe stpade... pap zъpea чine-вa kîte вн kpeшtin, iчĭ kolea... o fpikъ tepibilъ тъ domina шi tpeтвpam пe tot momentвl.

În чele din вpтъ пonosipъm la вн хъnішop în чentpв opaшвlвĭ шi ne deskъpkapъm bagaџele întp'o mikъ odъiџъ.

Dвпъ pestaвpapea noastpъ întp'aчel otel, întpebaiв пe Kapa-Iane, чe avea de gînd sъ fakъ aiчĭ kв mine? — El îmĭ pъsпвnse kъ voeшte a se aшeza întp'aчest opъшel пentpв tpeĭ anĭ, okвпîndвse kв komepџвl neskъpii. La aчest pъsпвns тъ maĭ liniшtiiв niџel шi înчeпвiв sъ-mĭ pegвlez kъшчoapa; însъ aчeastъ politeџe a lвĭ Kapa-Iane, epa o tpъdape din чele maĭ neleџвite!..

A-doa-zi, îl vъzвiв kъ vine вpmat de doĭ tвpчĭ шi intpapъ dpept la mine în odъiџъ... Eв тъ înfiopaiв de-o-kam-datъ, dap el тъ asigвpъ

kъ ачештiea sînt komпanioni sъĭ de komepц, шi kъ tpebȣe sъ-ĭ пpiimesk kȣ пolitецъ.

Dȣпъ че skimbapъ kîte-ва fpase tȣpчештĭ întpe dînшi, пе kape eȣ̆ nȣ le пȣteam înцeleџe, fȣmapъ kîte ȣn чȣbȣk шi апоĭ se depъptapъ foapte mȣlцȣmiцĭ din пpeȣпъ kȣ bъpbatъ-meȣ̆.

El se întoapse kȣpînd în napoĭ шi mъ fъkȣ sъ kpez kъ kiap astъzĭ este sъ întpepinzъ ȣn taksid kȣ ачeĭ komпanionĭ aĭ sъĭ. Sȣnt aчest пpetekst îшĭ adȣпъ din kalabalîkȣ че авеа maĭ bȣn, шi порni zikîndȣ-mĭ kъ neste kîte-ва zile, sпepъ a se întoapче. Eȣ̆ ka ȣna че n'aveam niчĭ o пȣtepe, tpebȣĭa sъ mъ sȣпȣĭȣ̆ la opdinȣl sъȣ̆ fъpъ kîptipe.

Пeste kîte-ва ope dela пlekapea lȣĭ Kapa-Iane mъ пomeniiȣ̆ iapъшĭ kȣ ачeĭ doĭ tȣpчĭ, пе kape îĭ възȣsem kȣ dînsȣl în zioa ачеĭа, шi mъ înfiopaiȣ̆!..

Baĭ!.. Mizepabilȣl fanapiot îшĭ вîndȣse konsoapta, ka шi Iȣda пе înвъцъtopȣl sъȣ̆!..

Eĭ îmĭ opdonapъ sъ-mĭ stpîng kalabalîkȣpile, fiind-kъ tpebȣe sъ пopnesk kiap întp'aчest moment, apъtîndȣ-mĭ tpъsȣpa че aштenta în stpadъ.

— Че fel de вopbъ?.. ziseiȣ̆ eȣ̆; ȣnde este bъpbatъ-meȣ̆? n'aцĭ пlekat kȣ тoцĭ în товъpъшie?..

Ȣnȣl dintp'înшi штiea pomîneштe шi îmĭ pъsпȣnse kъ eĭ m'a kȣmпъpat dela aчel gpek kȣ o sȣtъ de pȣbiele banĭ bȣnĭ; adъogînd iapъшĭ sъ

нsmaĭ zъbovesk a пleka, fiind-kъ eĭ нs пot sъ-шĭ цie kaпitalsl înkis maĭ msltъ вpeme.

Aчeastъ opibilъ нsвelъ mъ fъks sъ pъmîis înkpemenitъ!.. пsцin a linsit sъ нs-mĭ пiepz simцipile întp'aчel moment fatal... пosesopi meĭ îngъlbenipъ maĭ tape de kît mine, fiinds-le fpikъ de a нs-шĭ пiepde kaпitalsl întpeg.

Dsпъ че m'am maĭ întpemat niцel, înчeпsiš sъ пlîng sпsinds-le kъ eš am fost konsoaptъ leцitimъ a aчelsĭ mizepabil, iap нs sklaвъ!.. dap aвeam a faчe ks niшte inimĭ de пiatpъ!..

Eĭ îmĭ pъsпsнsepъ, kъ aчeste пpoпsнepĭ ale mele sînt de nimik; aпoĭ apъtînds-mĭ o teшkepea, îmĭ opdoнъ iapъшĭ sъ mъ sнпsiš ks binele; kъчĭ de нs, вop adsчe kaвazĭ dela oцak sъ mъ sileaskъ aĭ spma fъpъ вoinцa mea.

XXIX.

O! ts dslче libeptate!.. kît eшtĭ de пeпpeцsitъ în faцa sklaвii... kît eшĭ de adopatъ tstspop mspitopilop Mondslsĭ aчestsia... kît eшtĭ de пeчesapъ asigspъpi dpeпtspilop natspale шi fepiчipi oamenilop... нsmaĭ пpin tine sъ пoate bsksпa tot mspitopsl de benedikцiea kpeatopslsĭ sъš!.. нsmaĭ пpin tine omsl чel slab, sъ пoate aпъpa de aпъsъpile чelsĭ пstepnik... нsmaĭ пpin tine sъpaksl sъ пoate oпsнe înпilъpilop bogatslsĭ!.. în

sfîpшit, nȣmaĭ tȣ eшtĭ dpeпtatea adopatъ de toate попоаръle lȣmiĭ.. Bino! вino! tȣ o! tezaȣp чepesk... Înпръштie пpin lȣчipea ta, întȣnepekȣl че înkъ maĭ ekzistъ ічĭ, kolea... sfъpamъ lanцȣpile sklaвii шi alȣngъ op че obstakol dintpe oamenĭ.. înfpъцeшte-ĭ пe toцĭ; kъчĭ nȣmaĭ atȣnчĭ вop deвeni fepiчiцĭ шi adopaцĭ de sȣblimȣl lop kpeatop!..

XXX.

În чele din ȣpmъ, възȣiȣ̆ kъ eȣ am пiepdȣt liвeptatea... din momentȣl ачela m'am sokotit sklaвъ шi tpeвȣea sъ mъ sȣпȣiȣ̆ пosesopilop meĭ. Mъ хotъpîiȣ̆ sъ sȣfep kȣ statopniчie toatъ aспpimea soapteĭ mele!.. am ȣpmat dap, пe ачeĭ doĭ speкȣlanцĭ пînъ la цъpmȣ; ачi ne apȣnkapъm întp'ȣn вas пlȣtitop шi tpekȣpъm flȣвiȣl d'akȣpmeziшȣ la opaшȣl Рȣшчȣg.

Akolo desвapkapъm шi mъ kondȣsepъ dpeпt la sapaiȣl Пaшi. Пъ dpȣm îmĭ fъчea eĭ o mȣlцime de konsȣltъpĭ, zikînd, kъ o sъ de-вiȣ̆ чea maĭ fepiчitъ femeiъ пpenȣmъpîndȣ-mъ întpe faвopitele хapemȣlȣĭ; nȣmaĭ sъ fiȣ̆ kȣ minte шi sъ mъ sȣпȣiȣ̆ fъpъ kîptipe opdinelop вekilȣlȣĭ пȣtepnikȣlȣĭ пadiшaх. Îmĭ maĭ sпȣsepъ sъ fiȣ̆ вeselъ шi sъ nȣ mъ apъt хainъ înaintea Пaшi. Eȣ̆ kȣ toatъ dȣpepea че simцeam, le пpomiseiȣ̆ askȣltape.

Dепъ че adъstapъm tpeĭ ope, mъ пpezantapъ înnaintea Паші, че шedea pъstвpnat în kabinetвl sъв, пе niште bogate sofale de stofъ, ші fвma din пepgelea.

Паша epa вn bъpbat bine fъkвt; în etate de patpв-zeчĭ de anĭ, пъstpa în pealitate splendoapea feцiĭ sale.

El pъmase înkîntat de înfъцішapea mea, ші ші dвпъ че mъ mîngîe пе bъpbie ші mъ înkвpaje îndestвl, fъkîndв-mъ sъ sпep foapte mвlt; aпoĭ opdonъ xaznatapвlвĭ sъ нвmepe doъ sвte de pвbiele пosesopilop meĭ, kape-ĭ pъmasepъ пpea mвlцвmiцĭ de поpoчipea komepцвlвĭ lop.

Пе mine mъ kondвsepъ în xapem ші mъ de-tepъ în пpiimipea вътafвlвĭ Eвnвчilop, kapele kв чel maĭ mape pespekt, mъ întp'odвse la bae, dвпъ datinile opientale.

Doъ sklave apъпoaĭче, mъ spъlapъ ші mъ пpimenipъ kв alte xaĭne kвpate.

Dвпъ bae, maĭ mapele famenilop îmĭ apъtъ вn apaptament dekopat fpвmos, вnde tpebвea sъ lъkвesk de akвm înnainte, fъpъ sъ fiв amesteka-tъ kв чele-lan-te femeĭ a le xapemвlвĭ, dîndв-mĭ ші пе aчele doъ sklave în dispoziцia mea; Aпoĭ se petpase kв pespekt ші mъ lъsъ singвpъ.

Вn bogat kostвm opiental, mi-se пpezentъ de kъtpe вna din sklave.

Mъ inвestaiŭ îndatъ kȣ aчel kostȣm kape sъ пъpea пpegъtit nȣmaĭ пentpȣ mine, шi dȣпъ чe îmĭ tepminaiŭ toatъ toaleta, pъmъseiŭ însȣ-mĭ înkîntatъ de mine, въzînd kît de bine mъ npindea kostȣmȣl opiental.

Пe ȣpmъ îmĭ adȣsepъ niшte шepbetȣpĭ, bъȣtȣpĭ pekopitoape шi вeselitoape, kape mъ fъkȣ sъ-mĭ maĭ ȣitȣ kantiвitatea. La вpemea пpînzȣlȣĭ osпъtaiŭ foapte bine шi peпaȣsaiŭ kîte-вa ope de mapea sbȣчȣmape чe sȣfepisem пînъ aчi.

Noaпtea ȣpmъtoape o пetpekȣiŭ foapte bine шi a doazi, îmĭ anonsapъ kъ пaшa o sъ bea kafeaoa la mine.

Mъ пpeпapaiŭ sъ-l пpimesk. — Mъptȣpisesk kȣ чea maĭ mape pȣшinцъ! kъ nȣ-mĭ epa nesȣfepitъ пpezenцa sa, atît de tape mъ desпepasem шi mъ stpikasem!

El intpъ neste kîte-вa minȣte шi pъmase înkpemenit kînd mъ въzȣ... mъ lȣъ de mînъ шi mъ nȣse sъ шez alъtȣpĭ kȣ dînsȣl. Aчeastъ onoape nȣ fъkȣse niчĭ ȣni-ea din faвopite пînъ atȣnчĭ.

Пaшa se esпpima biniшop pomîneшte. El petpekȣse maĭ mȣlцĭ anĭ în Бȣkȣpeштĭ шi kȣnoшtea toate datinile patpii mele.

— Tȣ eштĭ, ziчea el, sȣltana mea! stъпîna mea! de astъzĭ înnainte... eŭ însȣ-mĭ mъ sokotesk sklaвȣl tъŭ; Iap nȣ tȣ a mea...

Eȣ̆ îĭ mȣlцȣmiȣ̆ de komпlezinцa sa, шi ne a-шezapъm sъ bem kafeaoa.

Maĭ mȣlte alastiselĭ tinepe ȣpmapъ întpe noĭ, шi aпoĭ se skȣlъ sъ пleчe la sapaiȣl sъȣ̆, dîndȣ-mĭ пapoľa kъ adoa-zi sъ-l adъst iapъшĭ la kafea.

XXXI.

De la fatala mea intpape în xapem, pȣшinцa шi des-onoapea lȣasepъ lokȣl bȣnelop mopaвȣpĭ чe пъstpaвem maĭ nainte. Aчeastъ penede пpe-faчepe, a deвenit nȣmaĭ шi nȣmaĭ, din skimbapea libeptъцi пe sklaвie!..

Ȣn sklaв nȣ пoate fi om de onoape пe kîtъ вpeme gpeȣtatea lanцȣpilop sklaвii, aпâsъ gpȣmazi sъĭ!..

O! sklaвie! sklaвie!.. o tȣ inвenцie infep-nalъ шi Andi-Kpistъ!.. tȣ, kape stinцĭ mopalȣl din lȣme!.. tȣ, kape de omȣl чel maĭ solid, îl faчĭ sъ se kîpmȣiaskъ de вiцiȣpile чele maĭ ȣpîчoase... tȣ, însfîpшit, kape eшtĭ чea maĭ mape пiedikъ a пpogpesȣlȣĭ шi чiвilizaцie-ĭ!... Пînъ kînd oape пe вeĭ toptȣpa kȣ infepnalele tale skoпȣpĭ?... o! nȣ!.. tȣ nȣ вeĭ ekzista пînъ însfîpшit... opa stinцepi tale a sȣnat!.. пȣцin шi se вop pȣпe în miчĭ bȣ-kъцele toate lanцȣpile tale, de la o mapцine a lȣ-mi пînъ la чeĭ-l-antъ!...

O! kît de fepiчiцĭ вop deвeni mȣpitopi atȣnчĭ!..

XXXII.

Ȣn an de zile se stpekȣpase de kînd epam în xapem. În вpemea aчeasta atît de mȣlt mъ demopalizasem, în kît întp'o zi шezînd kȣ паша de gît, шi dominatъ fiind de чea maĭ apzîndъ паtimъ a amopȣlȣĭ, îĭ пpomisciȣ ka o ȣȣpпpizъ, sъ-mĭ skimb kȣltȣl naштepi mele, шi sъ îmbpъцiшez Islamismȣl!...

Baĭ чe xotъpîpe îndpъsneaцъ!.. mъ mip kȣm de nȣ m'am sfîpшit întp'aчel moment?.. iatъ kît de mape este indȣlцinцa чepȣlȣĭ!..

Паша se bȣkȣpъ foapte mȣlt de xotъpîpea mea шi kiap adoa-zi, пpiimiȣ nȣmele de Mopaim! lепъdînd пe чel din botez!.. Katapina.

Пeste kîte-вa zile deвeniĭȣ шi mȣmъ... fpȣktȣl nînteчelȣĭ meȣ пpiimi asemenea nȣmele de Amina, sȣnt kȣltȣl moxametan.

De la naштepea Amini, паша inчепȣ a se intepesa maĭ пȣцin de mine, шi niцel kîte niцel, se pъчi kȣ totȣl. M'ap fi abandonat kȣ desъвîpшipe daka dpagostea konili, nȣ-l maĭ fъчea sъ mъ sȣfepe oape-kȣm.

Atȣnчĭ kȣnoskȣiȣ pъtъчipea mea шi gpeшala чe fъkȣsem abandonînd sfînta peliцie!.. înчепȣiȣ sъ mъ întpistez foapte tape!..

Din zioa aчeia, am xotъpît sъ-mĭ îndpentez gpeшalele kape epaȣ foapte mapĭ; însъ ele nȣ

пѕteaѸ kовîpші indѕlџenџa череaskъ! . . kъѕtaiѸ doъ miчĭ kpѕчѕliџe kѕ sîntele moaшte, пе kape le askѕnsesem la aвandonapea peliџii mele, fiind-kъ le aвeam sѕвenip ѕna de la tatъ-meѸ, ші чеĭ-laltъ de la mѕmъ-mea.

Пpezenџa aчestop doъ kpѕчѕliџe mъ maĭ înkѕpajapъ, ші înчепѕiѸ sъ kaz kѕ lakpъmĭ de fok kъtpe sînta Bepџinъ! singѕpa mijloчitoape, ka sъ-mĭ почѕ pe-doвîndi eptapea fiѕlѕĭ sъѸ! . . Kpistos! . .

Aчeastъ sekpetъ kъinџъ, am ѕpmat'o tpeĭ anĭ d'apîndѕ fъpъ sъ mъ поatъ вънѕi чinева.

Паша mъ aвandonase kѕ totѕl. . . вenea пpea pap пе la mine, ші atѕnчĭ пѕmaĭ ka sъ вazъ kopila. Întp'o zi îmĭ opdonъ kѕ seвepitate zikîndѕ-mĭ sъ пѕ îndpъznesk a пpoпѕnџa пѕmipea de mѕmъ kъtpe fie-sa; kъчĭ eѸ пѕ почѸ sъ fiѸ de kît o sklaвъ a eĭ.

— Sъ штiĭ kѕ xotъpîpe, îm zise el, kъ daka din пепоpoчipe веĭ aвѕza de aчest opdin, kiap întp'aчel чeas kaпѕl tъѸ ші al eĭ, вop kъdea sѕвt loвipea iataganѕlѕĭ ші kopпѕpile воastpe sъ вop apѕnka spe 'пѕtpipea animalelop!

Mъ înfiopaiѸ foapte mѕlt aѕzind aчeastъ amepinџape вapвapъ! ші îĭ fъkѕiѸ чel maĭ mape jѕpъmînt kъ воiѸ tъinѕi fieĭ-mi пе mѕma sa, în toatъ вiaџa mea.

Паша pъmase mѕџѕmit de sѕпѕпepea mea ші

opdonъ în sekpet sklabelop че sepвea, ka sъ mъ snioneze.

Апоĭ mъ mъsspъ ks о npiвipe asnpъ de sss nînъ jos шi nlekъ.

XXXIII.

Zeче anĭ tpekspъ de kînd mъ aflam penegatъ шi noъ de kînd epam msmъ.

Amina kpeштea în toatъ snlendoapea sa kopnopalъ... niчĭ odatъ n'am kstezat sъ nponsnц dslчele nsme de mamъ înnaintea eĭ; ks toate aчestea ea mъ adopa maĭ mslt de kît nsteam snepa de la dînsa.

Întp'o zi шezînd amîndoъ de вopbъ, mъ întpeba ks stъpsinцъ sъ-ĭ snsiŭ чine a fostŭ adeвъpata sa msmъ, daka eŭ ns sînt?

Atsnчĭ ka sъ-ĭ astîmnъp nepъbdapea, imnpoвizaiŭ o anegdotъ. — Ĭ-am snss kъ msma eĭ, epa o femeiъ din цapa kpeштinilop; шi de o datъ ks вenipea ta în lsme, îĭ ziseiŭ, a mspit din faчepe!

— Aшa dap msmъ-mea epa kpeштinъ? întpebъ ea.

— Aшa, kpeштinъ a fost skmmna mea stъnînъ, шi în spmъ a deвenit penegatъ; iap la opa mopцi sale, s'a kъit foapte mslt de fanta чe a komis!

— O! сърmana mea mъĭkвliцъ!... kît de mape bвkвpie aшĭ fi aввt съ o почв îmbpъцiшa шi eв akвm! — zise ea ввспinînd.

— Mвmъ-ta цĭ-a lъsat вn ввenip dpaga mea; la moaptea sa mъ kemъ lîngъ patвl eĭ, fiind-kъ шi eв am fost kpeштinъ...

— Sпвne че цĭ-a zis? întpebъ konila kв imпaчiiцъ, че ввenip zičĭ kъ mĭ-a lъsat?:..

Atвnчĭ skoseiв din sîn вna din чele doъ kpвчвliцe, ĭ-o пpezentaiв шi îĭ fъkвiв toate esпlikъpile sînteĭ peliцiĭ kpistiane. — Konila le пpiimi kв entвsiasmв шi le emпpimъ пe lesпedele inimi-ĭ sale.

— Eĭ bine, zise ia; daka mъĭkвliцa mea a пвptat aчest talisman în viaцa sa, aпoĭ шi eв fiĭka eĭ, пв voiв înчeta de al пъstpa пînъ la finitвl zilelop mele!

Пponвnцînd aчeste пapole xotъpîtoape, askвnse mika kpвчвliцъ în sînвl съв vepцinal.

Întp'o etate aшa de înчeпîndъ, Amina saв Anika dвпe kвm o botezasem în inima mea, desvolta o isteцime foapte întinsъ de sпipit шi o statopniчie papъ... ea înчeпвse a se înnamopa de kвltвl kpistiean, шi des-пpeцвia islamismвl!

Mъ bвkвpam foapte tape în inima mea kъ am пвtвt isbвti съ îngpъdesk konila mea kв sîntele konsiliвpĭ ale peliцii kpistiane, шi pвgam чepвl съ-mĭ apate vpe-вn mediв de skъпape.

XXXIV.

Întp’o zi, ȣna din чele doъ sklaвe kape sпiona, mъ zъpi fъkîndȣ-mĭ pȣgъчȣnea шi îndatъ alepgъ la tpъdape!

Паша opdonъ sъ mъ apȣнче în temniцa xapemȣlȣĭ; шi kȣ toatъ onȣnepea Amini, opdinȣl se îndeпlini kiap în zioa ачеia.

Ачеastъ tepibilъ înkisoape aвea o deosebitъ ȣшъ sekpetъ kape pъsпȣndea întp’o îngȣstъ galepie askȣnsъ, шi de akolo пpintp’o altъ ȣшчoapъ mikъ, pъsпȣndea kiap în aпaptamentȣl Amini. Ȣn пepete da taпisepie, askȣndea ачeastъ mistepioasъ komȣnikaцie kȣ temniцa mea.

Nȣmaĭ паша 'шi bъtpînȣl temnічep kȣnoшtea ачest sekpet.

Dȣпъ че mъ tpansпoptapъ în lъȣntpȣ, temniчepȣ îmĭ deпȣse nȣtpiment пentpȣ tpeĭ zile шi îmĭ zise kȣ sъlbъtъчie: eшtĭ osînditъ sъ mopĭ de foame!.. astfel sъ пedeпsesk kъlkъtopi de leцe aĭ mapelȣĭ nostpȣ Пpofet!..

Eȣ чepkaiȣ sъ îmblînzesk пe ачest om gpozaв.., mъ apȣnkaiȣ la пічoapele sale въpsînd lakpъmĭ шi pȣgîndȣ-mъ sъ-ĭ fie milъ de mine, sъ nȣ mъ lase sъ mop!.. dap în вaн epaȣ toate... el pъmase ne îndȣпlekat, tpînti ȣшa kȣ peпeziчȣne шi eшi bombъnind.

Akȣm pъmъseiȣ singȣpъ întp’ачeastъ întȣne-

koasъ înkisoape... Doъ zile n'am mînkat nimik; iap a tpeia zioъ, fpînseiȣ niцikъ пîĭne ши sopbiȣ o lingȣpъ de апъ ka sъ mъ maĭ întpemez din slъbiчȣne.

Kînd mъ gîpdeam kъ sfîpшipea нȣtpimentȣlȣĭ вa fi sfîpшitȣl вieцi mele, îmĭ пepea toatъ пofta de mînkape... нȣ-mĭ пъpea pъȣ de mine kъ o sъ mop, чi нȣmaĭ пentpȣ Anika mъ întpistam... sîpmana koпilъ!.. чe вa fi fъkînd ea fъpъ mine?— ziчeam în sine-mĭ. — пoate вa mȣpi de întpistape; dap iapъш mъ întopчeam, kъ dînsa нȣ mъ кȣnoskȣse de mȣmъ adeвъpatъ a eĭ, ши пoate sъ вa mîngîia кȣpînd ши вa tpъi. Mȣlцȣmiam паши kъ mĭ-a opdonat din вpeme sъ нȣ mъ deskoпep de mȣma eĭ.

Zeчe zile se stpekȣpasepъ de kînd mъ aflam închisъ!.. нȣtpimentȣl meȣ se sfîpшise din zioa пpeчedentъ ши î-mĭ aшtentam opa чea maĭ de пpe ȣpmъ; dap чepȣl kape îngpijaшte de чeĭ imfoptȣнaцĭ, нȣ mъ lъsъ ka sъ mъ sfîpшesk de moaptea чea maĭ opibilъ!

Dȣпъ miezȣl нoпцi aȣziiȣ oape-kape sgomot la ȣшa пpinцiпalъ a temniцi... ea se deшkise binишop ши чine-вa se stpekȣpase în lъȣntpȣ... dȣпъ ȣn moment zъpiiȣ o mikъ pazъ de lȣminъ dintp'ȣn felinap пȣptatiв... epa bъtpînȣl temniчep... el adȣчea чeвa întp'ȣn koшȣleц... înnaintъ doĭ tpeĭ

пашї, ші se опрі sъ askȣlte; dap пе аȣzindȣmъ нічї de kȣm респірînd, începȣ sъ mъ strige încet:

— Бре! femeiъ!.. bpe! femeiъ... маї trъeште la tine?.. ȣnde eштї?..

Eȣ abia пȣtȣtȣ sъ artikȣlez kîte-ва ворbe; atît de mape sfîршanie aveam.

Atȣnчї el se апропie de mine ші пȣse коmȣleцȣ jos la пічоapele mele.

— Alax! sъ не fepeaskъ п'amîndoї de primejdie! zise el. Апої skoase пîїне ші апъ din кошȣleцȣ че lъsase jos.

Eȣ mъ mipam foapte mȣlt de aчeastъ intîmплаpe не aштеntatъ, ші нȣ îndpъzneam sъ întpeb че ва sъ zikъ aчest mistep?

— Eȣ bpe! zise el iapъшї, am възȣt minȣne... Alax! mї-a apъtat minȣne пентрȣ tine... epї noante am възȣt în vis пе mapele nostpȣ пpofet Moxamet! ші пе Isáá! Пengанbep al востpȣ... eї sînt бȣнї kapdaшї, a sпȣs la mine, пентрȣ че eȣ las la tine sъ moapъ de foame?.. atîta a zis la mine ші gitti!.. Бpe! bpe!.. asta mape minȣne este... Iaka am adȣs la tine, ama, sъ нȣ штie niminea!.. Daka Alax! нȣ вpea sъ moapъ la tine, апої sikeїmana-sîna!.. xabap ïoktȣp o Паша!..

Eȣ мȣлцȣmiїȣ foapte mȣlt бъtpînȣlȣї temniчep, kape eші kȣ lakpъmile în okї.

De atȣnчї пpimeam pegȣlat la tpeї пatpȣ zile нȣtpimentȣl meȣ, tot пе la aчea opъ, ka sъ нȣ

simцъ чineва; ші аша skъпasem de fpika че авеam kъ воіŭ мѹpi de foame.

Înkisoapea ачeasta se пpeфъkѹse întp'ѹn temплѹ пentpѹ mine... toatъ zioa ші toatъ noaптea петpeчeam immлopînd klemenца чepѹлѹĭ спpe desъвîpшita спълape a gpeшalelop mele de maĭ nainte!.. sînta Фечоаpъ se пъpea kъ мъ пpoteцe foapte mѹlt пentpѹ kъinцa mea!.. kѹцetѹl mi se пъpea ѹшѹpat ші нѹoъ спepanцъ se pealiza пe inima mea.

O лѹnъ de zile tpekѹ dela apѹnkapea mea întp'ачeastъ înkisoape.

XXXV.

Întp'o noaпte пe la opa fiksatъ, aѹziĭŭ ѹn alt sgomot în пaptea dpeaптъ a temniцi... askѹltaiŭ kѹ atenцie ші simцeam foapte peal întoîptipea ѹne-ĭ keĭ în ѹшчoapa sekpetъ kape пînъ atѹnчĭ нѹ se klintise... ea se deшkise, ші лѹmina likъpindъ a ѹнѹĭ fanapŭ stpъbъtea пъnъ la mine; atѹnчĭ зъpiĭŭ tot пe бътpînѹl temniчep ѹpmat de o femeiъ!..

Epa skѹmпa mea Amina!..

Eŭ înkpemenisem ші нѹ штieam че съ kpez... mi se пъpea kъ visez; dap kѹpînd мъ înkpedinцaiŭ de adeвъp.

Anika! saŭ Amina, съ apѹnkъ în бpaцele mele ші eŭ o stpînцeam la inimъ kѹ kъldѹpъ... lakpъmile kѹpцea din пatpѹ okĭ... amîndoъ epam în ekstaz ші нѹ пѹteam posti нiчĭ o пapolъ!

*

O! kît de feriчe eram într'aчel moment!.. daka mъ sfîршam atunчĭ, eram prea mulцumitъ; dar vaĭ!.. soarta nu se îmblînzise înkъ, шi eŭ trebuea sъ sufer шi alte perikole maĭ marĭ.

În чele din urmъ kopila rupse tъчerea.

— Skumпa mea Katarino! zise ea, kît de mult am suferit pentru tine de kînd nu team maĭ vъzut!.. mulцumitъ чeruluĭ! шi aчestuĭ om kare mĭ-a inlesnit intrarea aiчĭ, prin tr'un mijlok foarte sigur шi fъrъ perikol... sъ шtiĭ kъ de akum înnainte ne vom re-vedea adesea... keile aчeшtiĭ sekrete komunikaцiĭ sînt în posesiea mea шi poчŭ a te vizita or kînd mĭ-ar plъчea.

— O! skumпa шi buna mea fetiцъ!.. tu te ekspuĭ prea mult pentru mine... tremur de zilele tale la întîmplare de a simцi Ƿaшa.

— Kuraцul meŭ este mare Katarino!.. daka sînta Feчoarъ mъ proteцe, чe maĭ voiŭ eŭ sъ шtiŭ de Paшa?

— O! fiĭ bine înkredinцatъ kopila mea; însъ eŭ te konjur шi îцĭ ordon în numele maĭчi tale, sъ nu te ekspuĭ aшa de mult!

— N'am niчĭ o frikъ! zise ia arъtîndu-mĭ mika kruчuliцъ pe kare o pъstra în sîn; aчest talisman are o putere mare!

Apoĭ ne desпърцirъm ku destulъ pъrere de rъŭ шi ku speranцe foarte marĭ. Ea îmĭ promise

къ iаръш пе вот ревеdеа, ші se реtраse înпреѹнъ кѹ temnічерѹ прin ѹша sekpetъ.

XXXVI.

În noaпtea віitoape iаръшї neam întîlnit; însъ de astъ datъ венise нѹмаї fata singѹръ. Temniчерѹl îї ofepise keia sekpetъ; dѹпъ ачеastъ kee sъ маї fъkѹse ші alta пе kape мї-o dete Amina mie, ka sъ поч intpa ші еѹ în kabinetѹl ей ор ші kînd мї-ap плъчеа. — Кѹ kinѹl ачеsta am вieцѹit optѹ anї de zile, fъpъ ka sъ dъm чеа маї ѹшоаpъ bъnѹialъ.

Венеам ѹna la alta ші zioa kiap; къчї Amina kîштigase прin аѹр пе тоцї paznічі харетѹлѹї ші nimenї нѹ se gîndea sъ sпioneze kabinetѹl fiїчі лѹї Паша.

În dieastima ачеstѹ-ї timп îndelѹngat, am авѹt destѹlъ време sъ inspip fiїчі mele sentimentele чеlе маї peliцioase ші sъ o fak sъ кѹnoaskъ кѹ desъвîpшipe sîntele opdinї ale Еванцелii, пentpѹ kape ea аpъtase o anlekape fipeaskъ; iap sekpetѹl de мѹмъ îl пъstpam sпре a ї-l desвъli нѹмаї la ѹltima mea opъ.

Dap întp'o noaпte fatalъ kînd Amina sъ afla la mine, de-o-datъ пе поменіръm кѹ Паша în temniцъ. . . нѹ штiѹ прin kape tpъdape deskoпepise el lokѹl peфѹцiѹлѹї nostpѹ. . . че s'a маї întîmпlat

atѹnчĭ, nѹ noчŭ sъ-mĭ adѹk aminte; atîta шtiŭ kъ am fost înkisъ întp'ѹn sak шi osînditъ a mъ apѹnka în Dѹnъpe.

XXXVII.

Akѹm aĭ aѹzit toatъ istopiea mea bpaѹѹle џenepal... domniea-ta tpebѹe sъ шtiĭ maĭ bine npin чe minѹne чepeaskъ am skъnat din flѹviŭ, шi m'am tpan-smis aiчĭ în чentpѹl komfpaцilop meĭ?.. Dap vaĭ! o! nobilѹle џenepal... în lok de a mъ kon-sola nentpѹ libeptatea mea, din kontpa eŭ sѹfep foapte mѹlt!.. desnъpцipea de iѹbita mea fiikъ, este ѹn sѹnliчiŭ din чele maĭ tepibile nentpѹ mine... Vaĭ! eŭ nѹ noчŭ sъ kѹnosk soapta eĭ... nѹ шtiŭ чe s'o fi maĭ întîmnlat dѹnъ kondamnapea mea!.. în sfîpшit, nѹ шtiŭ daka skѹmna mea konilъ ekzistъ înkъ, saŭ mîniea fieposѹlѹĭ Пaшъ... o! nѹ!.. Dѹm-nezeѹl meŭ! Dѹmnezeѹl meŭ!.. kînd mъ gîndesk la evenimentѹl aчesta, mi sъ pѹne inima... Vaĭ! Aniko! Aniko! ѹnde te afli tѹ akѹm skѹmna mea?.. ox! kъчĭ nѹ am o nѹtepe sѹnpa-ѹmanъ sъ devin soapta ta!.. kъчĭ nѹ noчŭ sъ sbop ne ѹndele aepine, ka sъ te pevъz шi sъ te libepez... din înkisoape noate... o! tѹ bpaѹѹle џenepal!.. o tѹ libepatopѹl meŭ, fiĭ te pog шi al fiчi mele... ea este aшa de jѹnъ шi fpѹmoasъ... o! kînd aĭ kѹnoaшtĕ-o, n'aĭ maĭ întîpziea niчĭ ѹn moment de a o libepa!..

XXXVIII.

Inima џeнepaлsлsĭ Padѕ epa dominatъ de ѕn amop înflъкърat în momentsл aчeлa.

„Ea este aшa de jѕnъ шi фpѕmoasъ! zічea „Katapina... o! kînd aĭ кѕnoaштĕ-o, n'aĭ maĭ în-„tîpziea nічĭ ѕn moment de a o libepa!"

O! dap el o kѕnoштea foapte bine... kiпѕл eĭ чeл плin de gpaџiĭ, epa adînk sъпat пe inima лѕĭ, шi înкъ dintp'aчeл moment, jѕpase a o libepa kѕ op чe пpeџ... пѕmaĭ epa de tpebѕinџъ nічĭ o manifestape în пpiвinџa aчeasta!..

O! tѕ jѕneџe! jѕneџe!.. o! tѕ mistep al natѕpi kape întp'ѕn moment, леџĭ doъ inimĭ чe nѕ saѫ maĭ въzѕt nічĭ odatъ, kѕ чeлe maĭ stpînse legъtѕpĭ... пînъ aчi, ele epaѫ stpeine ѕna пentpѕ alta, шi tѕ лĕ-aĭ fъкѕt sъ se adoape пentpѕ etepnitate!..

XXXIX.

Џeнepaлѕл Padѕ Бѕzeskѕ, пpomisese Katapini kъ вa libepa пe Amina, шi o вa лѕa de konsoaptъ.

ФІНЕЛЕ КАПІТѸЛѸЇ АЛ ТРЕІЛЕА.

KAPITUL AL PATRULEA.

RESBELUL ȘI AMANTA.

I.

La finele lȣni lȣĭ Deчembpie, Iapna se apъta în toatъ asпpimea sa... пъmîntȣl epa akoпepit de zъпadъ, Dȣпъpea îngeцase шi kastpele lagъpȣlȣĭ pomîn dȣпъ malȣl stîng, se tpans-fopmase în bopdee sȣп-tepane.

Adȣnanцa цenepalъ din Бȣкȣpeшtĭ xotъpise sfъpъmapea foptepeцelop nemiчe dȣпъ malȣl dpeпt al Dȣпъpiĭ шi пpinчiпele M i x a ĭ ȣ bpaвȣl popnise sпpe Цȣpцȣ.

Toцĭ pъsboĭniчi adъsta kȣ impaчiinцъ пpezenцa epolȣĭ pomîn, ka sъ-ĭ kondȣkъ la lȣптъ... eĭ sînt bine înkpedinцaцĭ kъ abîndȣ-l în fpȣntea lop, вop fi nebipȣiцĭ!

Џенералꙋl Бꙋzeskꙋ saltъ de bꙋkꙋpie ші faче пpegътipile чele maĭ in-џenioase.

„Akꙋm este timпꙋl, ziчea el, sъ-mĭ îndeпli-
„nesk пꙋpola чe am dat femei авantꙋpiepe, a-
„kꙋm aꙋ̆ sosit opa sъ-mĭ pedobîndesk tesaꙋpꙋl a-
„dopat de inima mea!

Апропіерea аpmate-ĭ de Бꙋkꙋpeштĭ sъ anꙋnцъ, ші џенepalꙋl Бꙋzeskꙋ mepџe sъ întîmпine пe-Пpinчipele съꙋ̆.

Тoatъ оштipea de Џꙋpџꙋ este sꙋbt apme, tpomba pesꙋnъ, iap вꙋetꙋl komande-ĭ faче sъ tpe-mꙋpe fоptepeцa nemikъ din веčinъtate.

II.

Міхaiꙋ̆ soseшte înkꙋnџꙋpat de bpaвiĭ sъĭ ka-пitanĭ... пpezenцa lꙋĭ, elektpizeazъ inimile tꙋ-tꙋpop... попоpꙋl aleapgъ înnainte-ĭ, slobozind stpi-gъpĭ de bꙋkꙋpie!.. akꙋm nꙋ se maĭ aꙋde de kît o îndelꙋngatъ alapmъ de Ꙋpa!.. пpinцꙋl saltъ въ-zîndꙋse adopat de попоp, el mꙋlцꙋmeшte tꙋtꙋpop ші-ĭ asigꙋpъ kъ îшĭ вa masakpa вieaцa пentpꙋ fe-pičipea lop. — Тpeче în pevistъ apmata de Џꙋp-џꙋ, ші апоĭ în пpezenцa попоpꙋlꙋĭ, чepe mîna џe-nepalꙋlꙋĭ Padꙋ Бꙋzeskꙋ ші posteшte o mꙋlцime de laꙋde în onoapea aчestꙋĭ jꙋne epoꙋ̆, пentpꙋ izbîn-zile чe a sъвîpшit la libepapea mikꙋlꙋĭ opъшel.

Тoatъ оштipea se simte dominatъ de пpe-

zenца eрoȣlȣĭ прinц... kȣрaцȣl lор este mаре de astъ datъ, ши чере kȣ stърȣinцъ a fi kondȣшĭ la lȣптъ. Mixaiȣ прofitъ de entȣsiasmȣl lор ши le промite kъ în noaptea ȣрmъtoаре вор treче Dȣпърea.

Astъ adорabilъ пȣвelъ se пріimeшte de kъtре soldaцĭ kȣ lȣпцĭ ши viĭ aklamaцiĭ de bȣkȣрie; inimile lор se ȣmпle de mарĭ sпeранцe.

Întре kапitani че înkonцoаръ пе Mixaiȣ, se deosebeшte Банȣl Mixalчea, Банȣl Manta, Џeнepalȣl Ȣdрea, Stolnikȣl Преda Kalofiрeskȣ, Komisȣl Радȣ fiȣl sъȣ, Џeнepalȣl Фаркъ, ши alцĭ bравĭ ръsboinічĭ.

De kȣ seаръ ши пînъ noaptea tîрziȣ, s'a цiнȣt ȣн konsiliȣ de рesbel întре faimoшi kъпitanĭ sȣнt prezidарea lȣĭ Mixaiȣ.

În чele din ȣрmъ se dete sentinцa majорitъцi, ka sъ se ataче fортереца nemikъ din doъ пърцĭ.

„Mîĭne, zічea Mixaiȣ, la пріmele раze ale a-
„ȣрорi, fiцĭ gata de пъвalъ... mîĭne ва fi o zi
„de mȣнkъ ши de рesbel!.. mîĭne se ва ведea че
„poate pominȣl kînd se xotъраште... eĭ bine,
„merцeцĭ fie-kаре de въ adȣнaцĭ пȣterile ши пре-
„gъtiцĭ пе soldaцi voштрі.

Adȣнanцa se sпарцe, шefi se ръsпîndesk, ши tromba de рesbel anȣнцъ înnартаreа цeнeралъ... toцĭ lȣkreazъ ши sъ пregъtesk... o mie de stрigърĭ реpeteazъ d'odata: la арme! la арme!..

III.

Din пaptea чea maĭ naltъ a întъpipilop, Infideli nȣ skaпъ din вedepe miшkъpile pomînilop; eĭ aцintъ пpiвipile lop шi slobod stpigъpĭ пpofane!.. dealȣpile шi въile pesȣnъ de ȣltpaцele шi blesfamele lop... însъ ele sъ пiepd în aep, ka шi slaba чipinipe a пъsъpilop!

Пaшa adȣnъ bpaцele чele maĭ вigȣpoase sпpe ase lȣпta în kontpa destinȣlȣĭ... el aleapgъ de la o пapte, la alta, opdonъ sъ se adȣne eniчepi шi вede daka tonчii sînt la lokȣl lop... foptifikъ aвant-postȣpile, stpeвate koloanele, esamineazъ tot, шi inimeazъ пe soldaцi sъĭ; iap femeile aleapgъ în Moskee sъ peklame ajȣtopȣl Пpofetȣlȣĭ.

„O! Moxamet! o tȣ mape пpofet! stpiga пa-
„шa; sfъpame-se astъzĭ lanчea giaȣpȣlȣĭ xain, de
„bpaцȣl tъȣ̆ чel sпъĭmîntъtop!.. pъstoapnъ sȣbt
„zidȣpile noastpe пe emпiȣl чe des-onopeazъ nȣ-
„mele tъȣ̆ чel sînt!..

Pȣцele-ĭ вanitoase se пepd în etep... diвinitatea nȣ aȣde de astъ datъ stpigъpile infidelilop!

IV.

Mixaiȣ̆ opdonase a se desfъшȣpa stendapdele шi a înnainta batalioanele. Toatъ пedestpimea se desвъlȣe, ca este xotъpîtъ a tpeчe Dȣпъpea пe

giaцъ прin doъ пърцї, чentpъl este okъпat de altelepie kape askъnde în sînъl eї, destpъkцiea шi moaptea; iap kaвalepiea adastъ în ърmъ ka sъ întimпine sъpпpindepile.

Pomînii пъвъlesk fъpiouшї! atakъl înчепе, flintele tpъsnesk, gloanцele zboapъ, шi bombele pepezite din tъпъpile fъlцepъtoape, împpъшtie moaptea пе întъpipї.. mъlцime de infidelї kad, aвantnostъpile sînt sdpъmikate шi pomînii ajъng sъnt zidъpile foptepeцi.

Паша skînteeazъ de mînie възîndъse pe-înпins пentpъ пpima oapъ; el se înkide în чetate шi xotъpaшte sъ se lъпte kъ bъpbъцie, пînъ la чea maї din ърmъ пikътъpъ de sînцe. Însъ kъpaцъl съъ este пepdъt maї de tot!.. o пpeвestipe fatalъ îї anъпцase maї din nainte nenopoчipea kape este a чepka; dap el tpeвъe sъ-шї fakъ datopiea sa de ouшtean.

V.

Mixaiъ възîndъse stъпîn пе kîmпie, dete opdinъl de asalt... soldaцiї aleapgъ, ajъng la шanц шi sъ mъпчesk a intpa întp'însъl... îndatъ îl ъmпlъpъ kъ tpъnkiъpї de apвopї шi znoпъpї de пъele; îndpъsneцъl kaпitan Пpeda este чel întîiъ kape aninъ o skapъ пе zid... niчї sъцeцile niчї balele че пloa asъпpъ-ї пъ-l пot oпpi.

Бombele fъkȣse o lapgъ sпъptȣpъ în zidȣpi-
le четъцi, шi шanцȣl se вîpfȣise de apme sfъpъma-
te шi de kadaвpe sfîшieate.

Pomîni ipitaцï de întîpziepea sȣkчesȣlȣï, пъвъ-
lesk kȣ fȣpie шi mepg akȣm de faцъ sъ înfpȣn-
te пepikolȣl шi sъ dea sfîpшit lȣпtelop. . . ȣniï пȣn
skъpï шi se ȣpkъ, alцiï sапъ temeliile mȣpilop. . .
zidȣl tpemȣpъ! kade! шi lasъ п'întpe pȣine, dpȣm
liвep пentpȣ apdoapea înkȣпцȣpъtopilop.

Sпъptȣpa se mъpeшte пpin îndoitele loвipï
ale tȣпȣpilop. . . înkȣпjȣpaцiï întpeвȣinцeazъ toatъ
fopцa lop ka sъ se апepe!

Ali! fiȣl пaшi, sпpintenȣl Anadolean, de doъ-
sпpe-zeчe opï ш'aȣ deskъpkat okinda шiшanea. . .
de doъ-sпpe-zeчe opï вala omopîtoape saȣ adъ-
пat în sînцe. . . în aцepa-ï okipe, el aleцea tot
вiktime însemnate.

Чel întîiȣ kape fȣ atins de пlȣmвȣl sъȣ, epa
kапitan Пpeda. . . îndatъ чe fȣ loвit, вala fȣnestъ
îï пъtpȣnse mîna dpeaпtъ, sпada îï kade la пъ-
mînt шi el se petpaцe din lȣпtъ, tpemînd maï mȣlt
de mînie dekît de dȣpepe.

VI.

Aepȣl este întȣnekat de mȣlцimea gloanцe-
lop . . . fie-kape вalъ pepezitъ, se întoapnъ isвitъ
de altъ вalъ nemikъ. . . tȣpчiï kad din вîpfȣl zidȣ-

pilop ka foile dobopîte de gpindinъ, op de tem-пestъ... maĭ пȣцinĭ aцȣpĭ de kît pomîni, eĭ чeap-kъ o пiepdepe konsidepabilъ... zъпъчiцĭ шi sпъĭmîn-taцĭ de lobitȣpĭ, чeĭ maĭ mȣlцĭ dezeptь de la по-stȣpile lop. Nȣmaĭ îndpъzneцȣl Ali, pъmîne nemiш-kat шi oпpeшte kȣ dînsȣl пe чeĭ maĭ kȣpaцioшĭ... Osman se pepede шi el lîngъ jȣnele beiȣ, în bъp-bъtînd пe Eniчepi sъĭ. Axmet este de чeĭ-l-an-tъ пapte alъtȣpĭ kȣ Паша шi îmпpъштie moaptea în pîndȣpile nemiчe.

Kȣ toate aчestea Mixaiȣ le dъ o поъ sпaĭmъ; el opdonъ a se tpan-sпopta aпpoaпe de ȣna din пopцile чetъцiĭ, tpeĭ tȣпȣpĭ de o mъpime îngpo-zitoape... din пînteчele lop, apȣnkъ пȣmaĭ bombe înfokate, kape doboapъ шi sfъpamъ tot чe atinцe.

Akȣm altelepia enemikъ пȣmaĭ pъsпȣnde kȣ aчea biioчȣпe чe înчeпȣse... toпчii, пapte dezep-tase шi пapte zъчeaȣ alъtȣpĭ kȣ tȣпȣpile lop sdpȣ-mikate.

Бȣzeшti deвenipъ stъпînĭ пeste o пapte din întъpipĭ... o mȣlцime de бpaвĭ îĭ ȣpmeazъ шi în-jȣnge пe infidelĭ, kъpi-ĭ kad ka znoпi sȣпt пiчoape-le înвingъtopilop.

De чeĭ-l-antъ пapte, пopцile se sfъpъmase de lobitȣpile bombelop... Aчi Mixaiȣ пlin de o nobilъ dopinцъ smȣlцe stindapdȣl din mîinile чe-lȣĭ чe-l пȣpta, шi пъвъleшte пe пȣntea чetъцi în fpȣntea soldaцilop sъĭ... ea epa aпъpatъ de însȣшĭ

паша, dap la вedepea epoȣlȣĭ pomîn, o aвandonъ, ші fȣџe din naintea lȣĭ Mixaiȣ, kape îl alȣngъ kȣ ȣn aep amepinџъtopȣ. În sfîpшit Mixaiȣ este чel din tîiȣ kape înalџъ d'asȣпpa zidȣpilop, insigniile sînte-ĭ kpȣчĭ.

Stindapdȣl tpiȣmfъtop se desfъшȣpъ în aep ші soapele îl d'aȣpeшte kȣ stpъllȣчipea pazelop sale; iap balele înfokate se întopn ші se sting la вedepea lȣĭ.

De-o-datъ toџĭ pomînі slobodȣ stpigъpĭ de вipȣinџъ ші eko peneteazъ ȣltimele lop akчente.

În чele din ȣpmъ паша, este silit a abandona o апъpape desпepatъ ші mepџe sъ kaȣte ȣn alt azil, de ȣnde sпepъ sъ dobîndeaskъ noъ ajȣtoape, kȣ kape апоĭ sъ se pe-întoapkъ din noȣ ші sъ alȣnџe пe enemiчi giaȣpĭ пeste Dȣnъpe.

Isвipile pomînilop epaȣ atît de iȣџĭ, înkît паша n'aȣ aвȣt timп sъ ĭa kȣ sine ші пe fiĭ-sa Amina... ea se afla în xapem kȣ чele-lan-te femeĭ kaпtiвe.

Înвingъtopiĭ se pъsпîndesk пpin чetate, kape este maĭ toatъ inчendiatъ... sпadele loвesk ші înпpъшtie moapte пpetȣtindenĭ... sînџele kȣpџe în topente ші ȣliџile sînt пline de kopпȣpile mъpiџilop.

VII.

Jȣnele Padȣ Бъzeskȣ, apdea de im-пaчiinџъ sъ

ревazъ obiektвl adopaцii sale. . . el se авîntъ kъtpe харem ka шi Ввltвpвl че despikъ aepвl kв pепеzîчвпеа kopпвlвĭ sъв̆ . . . speranцa шi amopвl pепъшtea în lîпъpa lвĭ inimъ. Întp'o klipъ, хаpemвl este înkвцвpat de oameni sъĭ, вшile sînt sfъpîmate шi toцĭ пъвъlesk пpin апaptamente.

Timidele femeĭ spъĭmîntate, sînt maĭ mвlt moapte la веdepea lop... Padвl opdonъ kв stpъшniчie sъ пв li se fakъ чea maĭ mikъ insвltъ.

„Amiчĭ! ziчea el, sъ pespektъm slъbiчвnea „aчestop kpeatвpe. . . Aiчĭ n'авem a ne lвпta kв „pъsboĭniчi apmaцĭ. . . sînt пв maĭ niшte femeĭ „timide fъpъ niчĭ o апъpape, kape пв ne faчe niчĭ „o onoape omopîndвle . . . seksвl aчesta tpebвe „salвat! . .“

Toцĭ soldaцi sъ petpag la вltimele пapole, шi Padвl înnainteazъ пpin чele maĭ singвlape aпaptamente. El nimiчeшte despepaцiea femeilop tpemînde шi le пpomite tot ajвtopвl ; dap oki sъĭ kaвtъ fiinцa че adoapъ, п'întpe пвmъpвl sklaвelop че i se пpezintъ.

— Вnde este fiika Пaшi? stpiga el, eв̆ sînt salвatopвl eĭ; apatъ-se îndatъ daka воeшte sъ-шĭ пpeпape fepiчipea че demвlt пвtpeшte în inima sa.

În momentвl aчesta se deшkide o вшчoapъ mikъ sekpetъ, шi lasъ slobodъ intpapea вne-ĭ fete tpemвpînde... ea kade la пiчoapele цeпepalвlвĭ шi implopъ despepatъ. . . faцa eĭ seapbъdъ, пв skim-

base nimik din tpъsspile fpsmsseцi sale; din kontpa o fъчea ши maї amabilъ.

Padsl se înkîntъ de пpeziнцa eї, ши se паpe ajsns la kslmea fepiчipi sale.... mîna lsї atinse пe a Amante-ї sale, ши пotpiвipea sînцelsї elektpiza.

— Aniko! sksmпa mea Aniko! stpiga el... Iatъ kъ te pевъz în sfîpшit!..

Amina pъmase înkpemenitъ aszindв-шї nsmele eї чel sekpet, пe kape nsmaї msma saїl шtiea.

— Ns te mipa dslчe konilъ kemъndв-te пe adeвъpatsl tъš nsme... eš ksnosk tot sekpetsl ши вiš a-цї adsчe o înkîntъtoape nsвelъ... maїka ta ekzistъ înkъ, ши пeste пsцin вa вeni sъ te stpîngъ la sînsl sъš чel пъpintesk.

Sltimele пapole ameцise ks totsl пe biata jsnъ, ши kpedea kъ вiseazъ, aszind atîtea sпepanцe de fepiчipe; dap iapъшї îшї pe-вine în faksltate, ши вede kъ totsl este peal. Aпoї kade din noš la пiчoapele цenepalsлsї.

— O! ts mapinimossle kaвalep!.. dslчeaцa вoчelsї tъš a stpъbъtst пînъ în чentps inimiї mele, ши fpsmsseцea feцi tale, mъ faчe sъ kpez kъ eшtї sn Anцel tpimis de пstintele Alax! ka sъ-mї adsчї atîtea вestipї de bskspiї ne-пъdъjdsite... ox! sпsne nobilsle kpeшtin ksm пočš sъ kpez eš kъ msma mea ekzistъ, în вpeme чe însв-mї am fost sekondantъ la eksekstapea mopцi sale?.. ox! Iaptъ a-

чeastъ îndpъznealъ a sklaвe-ĭ tale, nobilȣle шi mapinimosȣle kaвalep... Bestea atît'op fepічipĭ mъ faче sъ deвiȣ in-kpedȣlъ!..

Înkpede-te în mine Aniko шi вeĭ fi libepъ, zise Бȣzeskȣ.

Апоĭ o pidikъ de jos, шi o îmbpъцішazъ kȣ kъldȣpъ asigȣpîndȣ-o despre noa fepічipe че o ашteaпtъ. — În чele din ȣpmъ tpebȣe sъ se desпapцъ de dînsa; lasъ o gapdъ ka sъ апepe întpapea хapemȣlȣĭ de op че atak, шi se pепede іapъшĭ în чentpȣ lȣпtelop.

VIII.

Akȣm Amina saȣ Anika este singȣpъ... înkisъ în kabinetȣl sъȣ, inima eĭ înkъ пalпite de apzînda îmbpъцішape... i-se пъpea kъ înkъ observъ пe jȣnele kaвalep че dis-пъpȣse... kiпȣl lȣĭ чel gpaцios lъsase o pealъ întiпъpipe în inima jȣne-ĭ kopiliцe, шi apdea de im-пaчiinцъ sъ maĭ aȣzъ dȣlчeaцa вoче-ĭ lȣĭ, kape o konsola atît de mȣlt... вȣlnele amopȣlȣĭ se deskisepъ în simцimîntȣl eĭ шi sȣfepe de im-пpezinцa jȣnelȣĭ kaвalep.

„Baĭ! ziчea ea. Datopiea mea de Mȣsȣlmaпъ
„îmĭ opdonъ sъ ȣpъsk пe kpeштinĭ... eĭ sînt dȣш-
„mani пatpii mele... eĭ sînt omopitopi tatȣlȣĭ meȣ
„пoate... O! Dȣmnezeȣle! Dȣmnezeȣle! în че gpea
„пoziцie mъ aflȣ eȣ... dap kȣm aш пȣtea iapъшĭ

„sъ fiȣ̆ ingpatъ kъtpe ȣn kaвalep чe mъ skaпъ
„dela moapte ші îmĭ пpomite o mȣlцime de fe-
„piчipĭ?.. El mĭ-a zis kъ o sъ îmbpъцішezȣ̆ пe
„maĭka mea! пe skȣmпa mea maĭkъ! kape o шtieam
„de moaptъ, înnekatъ în Dȣnъpe!.. ox! dȣlчea mea
„mъĭkȣliцъ! kît de mape bȣkȣpie îm вa пpiчinȣi
„peвedepea ta... kît de sȣblim mi sъ вa пъpea
„momentȣl kînd вoiȣ̆ sъpȣta ші вoiȣ̆ îmbpъціша
„sînȣl tъȣ̆ чel пъpintesk!.. O! sîntъ Feчoapъ! sîntъ
„Feчoapъ!.. kît de mapĭ sînt minȣnile tale! kît
„de mȣlt tpebȣe sъ se fъleaskъ kpeштini aвîndȣ-te
„пatpoana lop!.. kiap eȣ̆ o stpeinъ nelȣminatъ de
„kȣltȣl mъpitȣlȣĭ tъȣ̆ fiȣ... kiap eȣ̆ o sakpi-leцe!
„kape am kȣtezat a gpъmъdi sпepanцele mele
„kъtpe tine, iatъ akȣm kъ mъ въz ajȣtatъ... o!
„mъpit fie nȣmele tъȣ̆ sîntъ Feчoapъ!.."

Aчeste pȣцî mȣlцȣmitoape le posti jȣna mȣ-
sȣlmanъ în цenȣnkĭ, kȣ mîna пe inimъ ші sъpȣ-
tînd mika kpȣчȣliцъ чe пъstpa în sînȣl sъȣ̆. Aпoĭ
se pidikъ шtepgîndȣ-шĭ lakpъmile чe въpsase din
stpъlȣчitopi eĭ okĭ, ші pъmîne în atitȣdinъ, gîn-
dindȣ-se nȣmaĭ la eвenimentele пpezentȣlȣĭ.

„Kît de fepiчitъ aшĭ fi eȣ̆, deвenind konsoapta
„aчestȣ-ĭ bpaв kaвalep!.. nobleцa kapaktepȣlȣĭ sъȣ̆,
„blîndeцea inimi-ĭ чe ape, ші amabila lȣĭ пpezinцъ,
„m'aȣ̆ înkîntat kȣ desъвîpшipe... dap чe zik?..
„el пoate sъ aĭbъ altъ amantъ... вpe-o kpe-
„шtinъ?.. o! tȣ femeiъ fepiчitъ kape пosedezĭ

„inima ачестѣ-ї інкінтѣтор jѣне, кіт de мѣlt пis-
„мѣesk soapta ta... dap нѣ! че zik eў?.. mi sъ
„пape kъ am аѣzit... інтр'adeвър аша este... el
„a пponѣнцat o пapolъ... o singѣpъ пapolъ ado-
„pabilъ... мъ нѣmea іѣbita lѣї!.. іѣbita lѣї A-
„nika!.. пapkъ-l аѣz інкъ... sѣnetѣl воче-ї sale
„pепeteazъ ѣltima silabъ... A!.. ba нѣ... мъ
„іншеl... el a disпъpѣt maї adineaѣpї de lingъ
„mine... поate ва вeni іаpъшї sъ мъ вazъ...
„Aшa! el mї-a пpomis aчeasta ші sint sigѣpъ de
„пapola sa... sint sigѣpъ de пapola sa am zis?..
„kѣm sъ поate? kѣm почў sъ мъ інkpez aшa de
„мѣlt вopbelop ѣнѣ-ї om пe kape нѣ l'am maї въ-
„zѣt нічї odatъ ін вieaцa mea?.. поate sъ fie нѣ-
„maї вpe-o tpъdape!.. O! нѣ... depapte de mine
„aчeste temepї false... sinta kpѣчѣliцъ че stping
„la sinѣl meў, імї opdonъ sъ alѣng de la mine
„пpeпѣsѣpile ші sъ kpez kъ пapola ѣнѣ-ї kpeштin,
„tpebѣe sъ fie sintъ! ші onopabilъ!.. o! aшa, el
„ва вeni, ші-l воіў пe-вedea!..“

Ѣltimele пapole maї інkѣpajapъ пe jѣna ko-
пilъ, ші апape maї liniштitъ. Dap impaчiinцa sa
este mape ші нѣ-ї lasъ нічї ѣн moment de pъпaos.

„Kape sint motiвele oape? kontinѣъ ea, sъ
„adop eў atit de мѣlt пe aчest kabalep kpeштin?..
„la пpima lѣї вedepe, inima mea se пътpѣnse d'ѣн
„amop apdinte, ші нѣ simцeam нічї o sfiealъ апpo-
„піindѣ-мъ de dinsѣl... o! da!.. iatъ ѣн sekpet

„al natȣpi... o потрівіре de sînцȣpĭ... el m'a нȣ-
„mit iȣbita lȣĭ; прin ȣpmape am ши eȣ dpeптȣl al
„întitȣla... iȣbitȣl meȣ!..“

Astfel epa stapea inimi jȣne-ĭ Amine în momentele ачелеа; toate sklaвele хapemȣlȣĭ венiръ съ kazъ la пічереle eĭ ши съ-ĭ mȣlцȣmeaskъ пentpȣ skъпapea че le-a asigȣpat вieaцa.

IX.

Pȣшчȣgȣl нȣmaĭ ekzistъ, къzȣt în пȣtepea înвingъtopilop, el înfъцiшazъ нȣmaĭ pȣinele foptȣpilop sale înnegpite de flakъpĭ. Апъpъtopi lȣĭ disпъpȣsepъ... пapte zъчeaȣ pъstȣpnaцĭ de fiepȣl Pomînilop ши пapte îl aвandonasepъ... че tepiвil sпektakol!.. pȣinele epaȣ akoпepite de kapnaцiȣ... kopпȣpile mȣpinzilop de amвele kȣltȣpĭ, zъчeaȣ în sînцele lop, pedîndȣ-шĭ ȣltima pesпipape!..

Kolea вedea чineвa kopпȣl ȣнȣ-ĭ Sapazin stpiвit de al ȣнȣ-ĭ kpeшtin... în kъdepi-le, se lȣпtase mȣшkîndȣ-se ȣнȣl пe altȣl, ши dinцiĭ lop pъmъsese înfinцĭ în memвpele чеle îngeцate ale kopпȣpilop lop... eĭ se lȣпtasepъ kȣ fidelitate пînъ kînd moaptea вeni sъ-ĭ liniшteaskъ.

Din-kolo, alte doъ kopпȣpĭ adвepsape че eksпipase, zъчeaȣ kȣ mîĭnele înkleшtate пe mînepȣl sпadelop lop, че epaȣ înfiпte în amвele lop inimĭ ши moaptea нȣ le lъsase timп de a le maĭ petpaцe,

În партea чеĭ-lantъ, maĭ mȣlцĭ pesboĭnічĭ че
пікаȣеръ în lȣптъ, se ведеа зъkînd kȣ апропіере
ȣnȣl de altȣl, шi fpȣnцile lop посоmopîte, se пъреа
kъ înkъ amepinцъ; iap mîînile lop чеle înцецate
tot maĭ stpînцea fiepȣl omopîtop, че epa depiцat
ȣnȣl, în kontpa altȣia.

Niцel maĭ nainte, ȣnde sъ întinde o mikъ піацъ,
sta хърчile ka пепеni... kopпȣpile tpȣnkiate pъ-
mъsese înnanoĭ, în вpeme че kaпetile lop, se pos-
togolea în вale... es-пlozіea bombelop ȣmпlȣse lo-
kȣl de цeste sdpȣmikate шi membpe înbȣkъцite!..
În fine nȣ pъmînea lok slobod kape sъ nȣ pe-
пpezanle înвіepшȣnapea шi fidelitatea lȣптъtopilop.

X.

Рьniцi se lagapъ kȣ îngpijipe, шi Міхаiȣ op-
donъ îngpoпapea вiktimelop. Чimitipȣpĭ adinчĭ se
sъпаpъ îndatъ, шi toate kopпȣpile din ambele kȣl-
te, sъ ашъzapъ în чеntpȣ пъmîntȣlȣĭ sпpe a pe-
пaȣsa пеntpȣ etepnitate.

Пpeoцi imпlopъ klemenцa чеpȣlȣĭ пеntpȣ чеĭ
tpekȣцĭ din ачеastъ lȣme... kîntȣpile deвine! sînt
tepminate шi toцĭ pesboĭnічi deшeptapъ de tpeĭ
opĭ flintele tpъsninde, în onoapea komпanionilop
lop de apme че adopmisepъ; aпoĭ fie-kape se pe-
tpaцe пеntpȣ pепaos.

Цепepalȣl Manta, kape lȣase în goanъ пе

Infidelĭ, se întoapnъ kȣ sȣkчes, tîpînd kȣ sine maĭ mȣlte stindapde enemiчe шi alte tpofee doвeditoape izbînzelop sale.

Akȣm lȣпta epa tepminatъ, santinele вegetoape se aшezapъ din stanцъ, în stanцъ, шi lȣmea kȣpioasъ aleapgъ пe tepitopiȣl Otoman sпpe a se infopma de sȣkчesȣl komfpaцilop lop kpeшtinĭ.

XI.

Iatъ ȣn bpilant ospъц se пpegъteшte... toцĭ kaпitani oшtipi sînt inвitaцĭ la пpînzȣl solenel! Mixaiȣ bpaвȣl шade în kaпȣl mesi. El înkinъ întîiȣ пentpȣ цapъ шi oшtipe, aпoĭ se pidikъ în sȣs шi mȣlцimea îl obsepвъ; iap dînsȣl posteшte diskȣpsȣl ȣpmъtop.

„O! вoĭ bpaвilop pomînĭ шi aĭ meĭ kamapazĭ „de apme!.. mъ simцȣ fepiчe astъzĭ въzîndȣ-mъ „okolit de atîtea bpaцe вigȣpoase, kape a шtiȣt „atît de bine, sъ înfpȣnte tpȣfiea enemikȣlȣĭ ȣni„вepsal, pъstȣpnîndȣ-ĭ tȣpnȣpile чele amepinцъ„toape ale foptepeцi sale, kape пe insȣlta din de„пъptape... o! aшa!.. вedeцĭ чetele Eniчepilop „чele sпъĭmîntъtoape kȣm fȣg tpemȣpînde... ele „nȣmaĭ îndpъznesk a se întȣpna la пostȣpile lop „abandonate, kape astъzĭ aȣ kъzȣt în mîinile noa„stpe... вedeцĭ fama lop чea îngpozitoape kape „se linise пe inimile пpedeчesopilop noшtpi, kȣm

„aȣ dis-пърȣt astъzĭ ka ȣn fȣm înnaintea feцilop „noastpe!.. eĭ bine, вedeцĭ вoĭ dpaцi meĭ kom- „патpioцĭ че пot pomîni kînd sînt ȣniцĭ?.. вedeцĭ „вoĭ че пot stpъпeпoцi antiчilop Pomanĭ înвingъ- „topi попoapelop, kînd inimile lop bate de aчeia-шĭ „dopinцъ... kînd sînt dominaцĭ nȣmaĭ de nobilȣl „sentiment al libeptъцi, al onoapi, шi de amopȣl „патpii lop?.. glopiea чea maĭ sȣпpemъ se des- „tinde înnaintea пашilop noшtpi de azĭ înnainte!.. „toate попoapele înвeчinate вop adopa soapta po- „mînilop шi toate naцiile kpestine, пe вop ȣmпlea „de benedikцiile lop!..

„Fiцĭ foapte bine înkpedinцaцĭ skȣmпi meĭ „komпanionĭ kъ noĭ am kъlkat пeste difikȣltate... „Infideli kape kȣnosk akȣm baloapea apmelop noa- „stpe, nȣ вop maĭ aвea aчea kȣtezape la pesbel, „kape aȣ esepsat'o пînъ akȣm... din kontpa eĭ se „вop пpezanta maĭ mȣlt de silъ, deskȣpajaцĭ jȣ- „mъtate; ĭ-ap noĭ... noĭ kape am înвъцat aĭ în- „вinцe, îĭ вom înпpъшtiea kȣ înlesnipe пpetȣtin- „dinea!..

„Aшa dap, sъ nȣ пe de-lъsъm fpaцilop! sъ „nȣ пe mȣlцȣmim nȣmaĭ kȣ sȣkчesȣl de astъzĭ, чi „sъ alepgъm a kȣleцe шi alte bipȣinцe maĭ nȣoĭ, „de la kape sъ пȣtem tpaцe пpofitȣpĭ maĭ mapĭ „пentpȣ peцeпepaцiea патpii noastpe!.. sъ nȣ lъ- „sъm ka sъ se stingъ fpika din inimile infideli-

„lop; къчĭ în ѕртъ поate sъ авem maĭ mapĭ gpeѕ-
„tъцĭ ka sъ-ĭ înвinцem!..“

Ачest diskѕps îшĭ авѕ efektѕl dopit; къчĭ masa domneaskъ epa aшezatъ în чentpѕ tpѕпelop adѕnate, шi toцĭ oшteni kape aѕzise, slobozipъ stpigъpĭ de Ѕpa! înkît pesѕna въile шi dealѕpile anpoпiate, de aklamaцiile pomînilop.

Мѕlte kѕпe se deшeptapъ atѕnчĭ în sъпъtatea epoѕlѕĭ Пpinцѕ!..

XII.

Dap iatъ ѕn Bestitop aѕ sosit... oape че nѕвele adѕчe el?.. dѕпъ че aѕ npezentat apma sa de onoape înnaintea шefѕlѕĭ pomînilop, mepцe aĭ шonti kîte-ва kѕвinte în sekpet. Мistepioasele anonsѕpĭ insпipъ oape-kape îngpijape lѕĭ Міхaiѕ... пe fpѕntea lѕĭ чea etepn seninъ, se zъpesk tpeĭ înkpeцitѕpĭ kaѕzate пentpѕ пpima oapъ... ѕn moment de gîndipe a fost de ajѕns, ka sъ-шĭ kombine nlanѕpile шi sъ-шĭ pisineaskъ neodixna... fpѕntea sa este iapъшĭ seninъ шi niчĭ чel maĭ mik semn de înkpeцitѕpъ nѕ se iвeшte. În fine pѕmпe tъчepea.

„Amiчĭ, kamapazĭ!.. anponiepea a doъ tpѕпe
„nemiчe, вine sъ întpe-pѕпъ osпъцѕl nostpѕ! eĭ bi-
„ne че ziчeцĭ воĭ?...

— Sъ ne batem! sъ ne batem! stpigapъ toцĭ de-o-datъ.